



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ
ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ**

Κοιν.: ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

Ταχ. Δ/ση : Ξανθουδίδου & Χατζιδάκη
Ταχ. Κώδικα : 712 02 Ηράκλειο
Τηλ. : 2810. 279072, 279000
Ηλεκτρ. Δ/ση : amh@culture.gr
Πληροφορίες : Μ. Αγγελάκη

Θέμα: Απευθείας ανάθεση υπηρεσίας μετάφρασης στην ισπανική γλώσσα του ενημερωτικού φυλλαδίου του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Έχοντας υπόψη:

1. Το Π.Δ. 70/2015 (ΦΕΚ 114/Α'/22-09-2015) σχετικά με «Ανασύσταση του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού, Υποδομών, Μεταφοράς.....Ανάπτυξης και Τουρισμού».
2. Το Π.Δ 4/2018 (ΦΕΚ 7/Α'/22-01-2018) «Οργανισμός του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού».
3. Το Π.Δ. 32/2022 (ΦΕΚ 91/Α/09-05-2022) Τροποποίηση του Π.Δ. 4/2018 «Οργανισμός Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού» (Α'7).
4. Το Ν. 4727/2020 (ΦΕΚ 184/Α/2020) Ψηφιακή Διακυβέρνηση (Ενσωμάτωση στην Ελληνική Νομοθεσία της Οδηγίας (ΕΕ) 2016/2102 και της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1024) – Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (Ενσωμάτωση στο Ελληνικό Δίκαιο της Οδηγίας (ΕΕ) 2018/1972) και άλλες διατάξεις (ΦΕΚ 112/Α'/13-7-2010) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση Νόμων & Πράξεων των Κυβερνητικών, Διοικητικών & Αυτοδιοικητικών Οργάνων στο Διαδίκτυο "Πρόγραμμα Διαύγεια" και άλλες διατάξεις».
5. Το Ν. 4013/2011 (ΦΕΚ 204/ Α'/15-09-2011) «Σύσταση ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων και Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
6. Το Ν. 4270/2014 (ΦΕΚ 143/Α/28-06-2014) «Αρχές Δημοσιονομικής Διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωσης της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) - Δημόσιο Λογιστικό και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
7. Το Π.Δ. 80/22.11.2016 (ΦΕΚ 145/Α'/5.8.2016) «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με τις διατάξεις του άρθρου 10 του Ν. 4438/2016 (ΦΕΚ 2201/τ. Α'/28-11-2016).
8. Το Ν. 4412/2016 (ΦΕΚ 147/Α'/2016) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
9. Την ΠΟΛ 1124/29-4-2016 (ΑΔΑ: ΒΙΦ1Η-Φ9Σ) «Επικαιροποιημένες αποφάσεις περί αποδεικτικού ενημερότητας».
10. Το Π.Δ. 54/2018 (ΦΕΚ 103/Α'/13-06-2018) «Ορισμός του περιεχομένου και του χρόνου έναρξης της εφαρμογής του Λογιστικού Πλαισίου της Γενικής Κυβέρνησης».
11. Την με αρ. 2/58493/ΔΠΓΚ/31.7.2018 (ΦΕΚ 3240/τ.Β'/07-08-2018) Απόφαση του

Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών, «Οικονομική και Διοικητική Ταξινόμηση του Κρατικού Προϋπολογισμού», όπως ισχύει.

12. Τον Ν. 4874/2021 (ΦΕΚ 249/Α΄/20-12-2021) «Κύρωση του Κρατικού Προϋπολογισμού οικονομικού έτους 2022».
13. Των άρθρων 39-40 του Ν.4701/2020 (ΦΕΚ Α΄/128/30-06-2020) «Πλαίσιο χορήγησης μικροχρηματοδοτήσεων, ρυθμίσεις χρηματοπιστωτικού τομέα και άλλες διατάξεις».
14. Την αρ. πρωτ. 615917/20-01-2022 (ΑΔΑ:67ΨΟ4653Π4-ΡΕΕ) Υπουργική Απόφαση «Κατανομή πιστώσεων Τακτικού Προϋπολογισμού οικονομικού έτους 2022».
15. Την αρ. 75555/289/6-7-2017 ΚΥΑ (ΦΕΚ 2336/Β/10-7-2017) «Καθορισμός κριτηρίων υπαγωγής στην έννοια της “χωριστής επιχειρησιακής μονάδας ανεξαρτήτως υπεύθυνης για τη σύναψη συμβάσεων της ίδιας ή ορισμένων κατηγοριών αυτών” του άρθρου 6, παρ. 2, εδαφ. β» του Ν.4412/2016.
16. Την αρ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/273369/24875/12-7-2017 (ΦΕΚ 2425/Β/14-7-2017) «Ορισμός επιχειρησιακών μονάδων, υποκείμενων ή υπαγόμενων στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού ως Αναθετουσών Αρχών κατά το άρθρο 6, παρ. 2 εδάφιο β΄ του ν. 4412/2016».
17. Την αρ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΔΥΗΔ/ΔΔΑΔ/ΤΔΑΔΤΠ/49541/4190/3975/2990/2-2-2018 (Α.Δ.Α.: 974Ν4653Π4-2ΜΛ) Υπουργική Απόφαση «Τοποθέτηση Προϊσταμένων Διευθύνσεων της Γενικής Διεύθυνσης Αρχαιοτήτων & Πολιτισμικής Κληρονομιάς του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού».
18. Την αρ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΔΥΗΔ/ΔΔΑΔ/ΤΔΜΠ/245577/17219/12654/3280/24-05-2018 Υπουργική Απόφαση «Ορισμός Αναπληρωτών Προϊσταμένων των Υπηρεσιακών Μονάδων της Κεντρικής, των Περιφερειακών και Ειδικών Περιφερειακών Υπηρεσιών του ΥΠ.ΠΟ.Α.».
19. Τον Ν. 4622/2019 (ΦΕΚ 133/Α/7-8-2019) «Επιτελικό Κράτος: οργάνωση, λειτουργία και διαφάνεια της Κυβέρνησης, των κυβερνητικών οργάνων και της κεντρικής δημόσιας διοίκησης».
20. Τον Ν.4782/2021 (ΦΕΚ36 Α/9.03.2021) «Εκσυγχρονισμός, απλοποίηση και αναμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων, ειδικότερες ρυθμίσεις προμηθειών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και άλλες διατάξεις για την ανάπτυξη, τις υποδομές και την υγεία».
21. Την ΥΠΠΟΑ/ΓΡΥΠ/136505/3066/15-03-2020 (ΦΕΚ 912/τ.Β΄/17-03-2020) Υπουργική Απόφαση με θέμα «Μεταβίβαση Αρμοδιοτήτων των Προϊσταμένων Γενικών Διευθύνσεων προς τους Προϊσταμένους των Περιφερειακών και Ειδικών Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της Γενικής Διεύθυνσης Αρχαιοτήτων και Πολιτισμικής Κληρονομιάς και στους Προϊσταμένους των Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας Γενικής Διεύθυνσης Αναστήλωσης, Μουσείων και Τεχνικών Έργων του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού».
22. Την αρ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΔΥΗΔ/ΔΔΑΔ/ΤΔΜΠ/138665/11489/11278/4137/16-03-2020 (ΑΔΑ:Ψ0114653Π4-ΙΧΕ) Απόφαση της Υπουργού Πολιτισμού & Αθλητισμού «Διορισμός Υπηρεσιακού Γραμματέα του Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού» (ΦΕΚ 198/τ.ΥΟΔΔ/17-03-2020).
23. Την αρ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ΓΔΟΥ/182148/5665/11887/21-4-2020 (Α.Δ.Α.: 6ΤΠΦ4653Π4-0ΛΘ) Απόφαση της Υπουργού και του Υφυπουργού Πολιτισμού & Αθλητισμού «Ορισμός κατηγοριών δαπανών με Διατάκτη τον Υπουργό και τον Υφυπουργό ή άλλο όργανο, ορισμός αποφαινόμενου οργάνου και ορισμός Δευτερευόντων Διατακτών στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού» (ΦΕΚ 1579/τ.Β΄/24-4-2020).
24. Την αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/131953/28-03-2022 (ΑΔΑ: ΨΩ4Φ4653Π4-ΘΗΝ) Απόφαση συγκρότησης συλλογικών οργάνων του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου (σύμφωνα με το άρθρο 221 όπως τροποποιήθηκε, συμπληρώθηκε και ισχύει με το άρθρο 108 του Ν.4782/2021).

25. Την ανάγκη μετάφρασης στην ισπανική γλώσσα του ενημερωτικού φυλλαδίου του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου, πρωτογενές αίτημα διατάκτη ΥΠΠΟΑ/389146/10-08-2022.
26. Τις αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/129458/19-04-2022 Μεταβίβαση πίστωσης με επιτροπικό ένταλμα.
27. Την υπ' αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/408685/29-08-2022 (ΑΔΑ: ΩΧΝ74653Π4-ΝΘΔ) Απόφαση ανάληψης υποχρέωσης ύψους 100,00€, που καταχωρήθηκε με α/α 65688 στο Βιβλίο Εγκρίσεων και Εντολών Πληρωμής της ΓΔΟΥ, στον ΑΛΕ C2420989001 του Φορέα/Ειδικού Φορέα 1021.204.0000000 του προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού.
28. Την αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/410428/30-08-2022 Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος υποβολής προσφοράς προς τρεις υποψήφιους αναδόχους.
29. Τις τρεις (3) οικονομικές προσφορές των υποψηφίων αναδόχων, που υποβλήθηκαν έως 5/09/2022.
30. Την αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/411844/30-08-2022 οικονομική προσφορά της Σοφίας Νησίδη.

Αποφασίζουμε

1. Την απευθείας ανάθεση υπηρεσίας μετάφρασης στην ισπανική γλώσσα του ενημερωτικού φυλλαδίου του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου, με αριθμό λέξεων περίπου 1.026, στην Σοφία Νησίδη –Μεταφράστρια (Απόφοιτος ΤΕΓΜΔ) (Α.Φ.Μ. 126530053, ΔΟΥ: Πατρών), με έδρα Φιλοποίμενος 34 Πάτρα, ΤΚ 26221 και στοιχεία επικοινωνίας τηλ. 2610 223945, email: snisidi@gmail.com.
2. Η παράδοση της υπηρεσίας θα γίνει σε ηλεκτρονική μορφή, έως 01/11/2022.
3. Η συνολική δαπάνη της παραπάνω υπηρεσίας δεν θα υπερβεί το ποσό των εξήντα ευρώ (60,00 €), μη συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ 24% ή το ποσό των εβδομήντα τεσσάρων ευρώ και σαράντα λεπτών (74,40 €), συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ 24%.
4. Η πληρωμή θα βαρύνει τις εγκεκριμένες διαθέσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού/Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου, Ειδικός Φορέας 1021-204-0000000, ΑΛΕ C2420989001 «Εξοδα για λοιπές υπηρεσίες», του Τακτικού Προϋπολογισμού του ΥΠ.ΠΟ.Α., του οικονομικού έτους 2022.
[CPV: 79530000-8 Υπηρεσίες Μετάφρασης].

Η Προϊσταμένη
του Αρχαιολογικού Μουσείου Ηρακλείου
κ.α.α.
Γεωργία Φλούδα
Αρχαιολόγος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

1. Ανάδοχος
2. ΥΠ.ΠΟ.Α./Γ.Δ.Ο.Υ./ Δ.Ο.Δ.Μ.Α.Α.Τ.Π.

Εσωτερική Διανομή:

1. Πρόεδρο Επιτροπής Παραλαβής υλικών & υπηρεσιών